



MIO★STAR

MI 45 TA+

Tischkühlschrank

Bedienungsanleitung; Seite 1

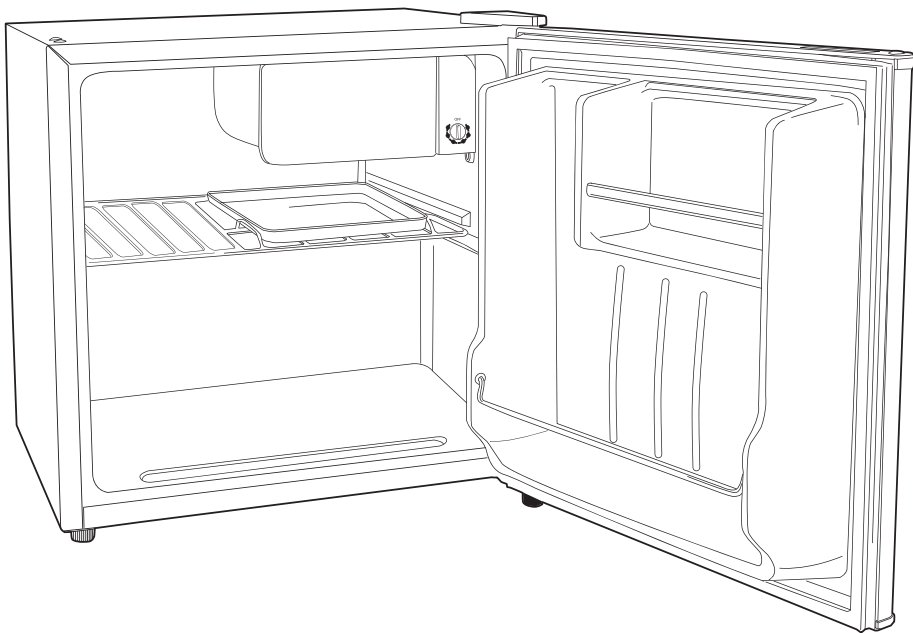
Réfrigérateur table top

Mode d'emploi; page 13

Frigorifero da tavolo

Istruzioni d'uso; pagina 25

DFI







Tischkühlschrank MI 45 TA+

1

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen den Kühlschrank nicht benutzen.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	2	Störungen	10
Hinweise zu dieser Anleitung	3	Aufbewahrung / Wartung / Reinigung	11
Auspacken	3	Entsorgung	12
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	4	Technische Daten	12
Inbetriebnahme	5		
– Vor der ersten Inbetriebnahme	5		
– Verwendungszweck	5		
– Aufstellort	6		
– Aufstellen	7		
– Ans Stromnetz anschliessen	7		
– Einschalten und Temperatur wählen	8		
– Türe öffnen	8		
– Zubehör	9		
– Abtauen	9		





2 Sicherheitshinweise



Deutsch

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen
- Das Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose (230 V / 50 Hz) mit einer Absicherung von 6 A betrieben werden
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
 - vor jeder Reinigung / Abtauvorgang
- Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden. Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen
- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Migros-Service ersetzt werden
- Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen
- Gerät nicht verwenden bei:
 - Gerätestörung
 - beschädigtem NetzkabelIn solchen Fällen das Gerät sofort durch den Migros-Service überprüfen und reparieren lassen
- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
 - Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen
 - Weitere Hinweise auf Seite 6 beachten
 - Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und in geschlossenen Räumen bestimmt
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile
- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen

- Der Hersteller haftet nicht, wenn die nachstehenden Hinweise nicht beachtet werden
- Beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen, im Zweifel beim Migros-Service nachfragen
- Das Gerät nur im Haushalt und für den angegebenen Zweck benutzen
- Anschluss und Aufstellung bzw. Einbau exakt nach den Angaben des Herstellers vornehmen. Im Zweifelsfall ist ein Fachmann hinzuziehen. Elektrische Anschlussbestimmungen und Angaben auf dem Typenschild müssen übereinstimmen
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn das Schutzleitersystem der Hausinstallation vorschriftsmässig installiert ist. Kein Verlängerungskabel und Mehrfachsteckdosen benutzen
- Reparaturen und Eingriffe in das Gerät dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden
- Im Störfall und bei der Wartung das Gerät vom Netz trennen. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten
- Ausgediente Geräte vom Netz trennen und unbrauchbar machen. Schnapp- und Riegelschlösser von ausgedienten Geräten entfernen oder unbrauchbar machen, damit sich Kinder nicht selbst einschliessen können – Erstickungsgefahr! Danach das Gerät einer ordnungsgemässen Entsorgung zuführen
- Das Gerät aussen und innen nicht beschädigen, z.B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitung, Abkratzen von Oberflächenbeschichtungen usw.. Heraus-spritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen
- Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht abdecken
- Im Gerät keine explosiven Stoffe aufbewahren. Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern
- Glasflaschen mit Flüssigkeiten, die gefrieren können sowie kohlenensäurehaltige Getränke nicht im Gefrier-abteil/Tiefkühlfach/Eisfach lagern
- Eiswürfel und Wassereis nicht sofort nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierabteil/Tiefkühlfach/Eis-fach essen, es können Erfrierungen auftreten
- Der Inhalt von Kälteakkus ist nicht für den Genuss geeignet
- Lassen Sie Kinder nicht mit oder in Kühl- und Gefriergeräten spielen – Schlüssel von Gefriergeräten (wo vorhanden) ausser Reichweite von Kindern aufbewahren



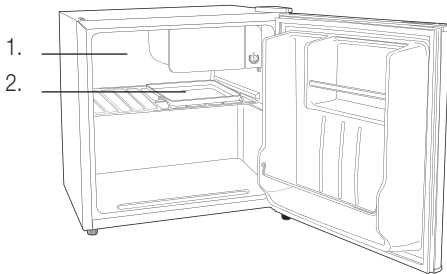
Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich bitte an unseren Kühlgeräte-Kundendienst unter der Telefonnummer 0848 121 122.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken

- Kühlschrank aus der Verpackung nehmen

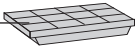


1.
2.

- Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind:

1. Kühlschrank
2. Wassersammelbehälter
3. Eiswürfelschale (1 Stück)

3.

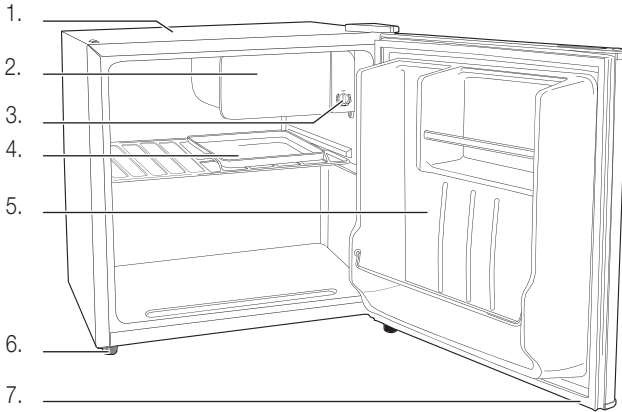


- Die **Eiswürfelschale** und den **Wassersammelbehälter gründlich reinigen**. Kühlschrank mit feuchtem Tuch abwischen und trockenreiben
- **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (230 V) mit der Gerätespannung, welche auf dem Leistungsschild angegeben ist, übereinstimmt
- **Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!



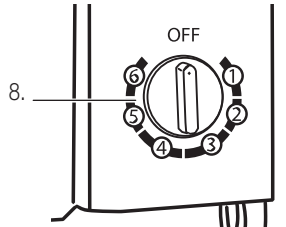
4 Übersicht der Geräte- und Bedienteile

Deutsch



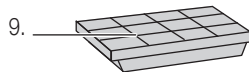
Kühlschrank:

1. Oberteil mit Lüftungsgitter (nicht abdecken, keine schwere Gegenstände draufstellen!)
2. Gefrierfach
3. Ein-/Aus-Schalter und Temperatur-Einstellung
4. Wassersammelbehälter (abnehmbar)
5. Türe mit Getränkefächern
6. Füße
7. Dichtungsgummi (sauber halten)



Bedienteil:

8. Ein-/Aus-Schalter und Temperatur-Einstellung:
 - OFF: ausgeschaltet
 - 1: hohe Temperatur
 - 6: tiefste Temperatur (= maximales Kühlen)



Zubehör:

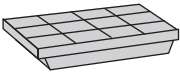
9. Eiswürfelschale



Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

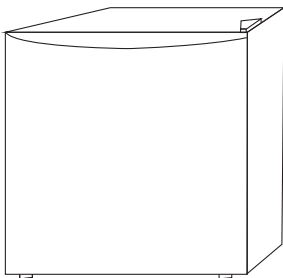
- Das Reinigen darf nur nach Ziehen des Netzsteckers erfolgen
- Gerät nur in trockenen und kühlen Räumen verwenden
- Gerät während des Transports nicht mehr als 45° schwenken und nachher mindestens 2 Stunden ruhen lassen. *Nicht* an den Strom anschliessen (Gerät nimmt sonst Schaden)!



Vor dem ersten Gebrauch die Eiswürfelschale und den Wassersammelbehälter mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gründlich abwaschen. Das Gerät innen und aussen mit einem angefeuchteten Tuch abwischen und gut trockenreiben (siehe «Reinigung» Seite 11).

Verwendungszweck

Mit dem Tischkühlschrank können Lebensmittel gekühlt und so besser aufbewahrt werden.



Hinweis:

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt



6 Inbetriebnahme

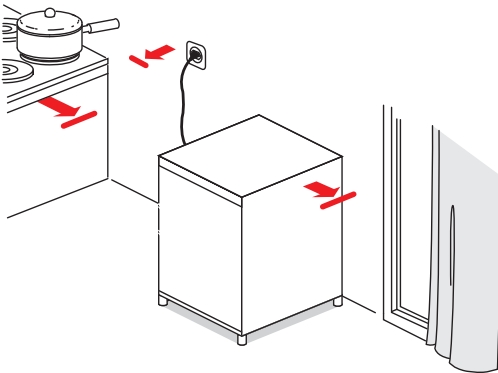
Deutsch



1. Aufstellort

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

- **Netzstecker *nicht einstecken!***
- Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Fläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen
- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen, belüfteten Raum auf; in einem sehr feuchten Raum könnte sich die Luftfeuchtigkeit am Gerät niederschlagen. Nicht im Freien anwenden!
- Besonders kalte oder extrem warme Räume sind für den Betrieb des Gerätes nicht geeignet
- Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen oder in der Nähe einer Heizung oder eines Herdes anwenden. Die Kühlleistung ist sonst zu klein und der Stromverbrauch steigt markant an
- Wenn sich die Aufstellung neben einer Wärmequelle nicht vermeiden lässt, beachten Sie bitte folgende **Mindestabstände**:
 - zu Elektroherden 3 cm und zu Kohle- oder Ölanstellherden 30 cm
 - zu einem anderen Kühl- oder Kühlschrank 2 cm (Lüftungsabstand wegen Schwitzwasserbildung)
 - oder stellen Sie eine geeignete Isolierplatte dazwischen (kein Asbest)





2. Aufstellen

- **Netzstecker nicht einstecken!**
- Bevor Sie Ihr Gerät an den vorgesehenen Platz schieben, sollten Sie **kontrollieren, ob an der Geräterückseite Rohrleitungen** durch den Transport **verbogen** sind und am Gerät anliegen oder die Wand berühren könnten. Beim Betrieb würde dies störende Geräusche verursachen
- Mit den beiden vorderen Füßen kann die Höhe durch Drehen der Füße individuell eingestellt werden (z.B. bei Bodenunebenheiten). Auf stabilen Stand achten!

3. Ans Stromnetz anschliessen

Beachten Sie bitte die Sicherheitsvorschriften auf Seite 2.



- **Netzstecker *nicht* einstecken!**
Wichtig: Bevor der Kühlschrank ans Stromnetz angeschlossen wird, muss er mindestens 2 Stunden in der aufrechten Position stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit im Inneren setzen kann!
Das Gerät nimmt sonst Schaden (keine Garantie)!

- **Keine Verlängerungskabel und Mehrfachsteckdosen verwenden**
- In der Zwischenzeit kann das Gerät innen feucht ausgewischt und trockengerieben werden (siehe auch «Reinigung» Seite 11)

Tipps:

- Schliessen Sie den **Kühlschrank** über die gleiche Sicherung an, wie die der Beleuchtung (z.B. im Keller). Sollte die Sicherung unbemerkt ausfallen, würden Sie es so spätestens beim Einschalten des Lichtes feststellen (bleibt dunkel). Bei einer unabhängigen Sicherung würden Sie den Unterbruch unter Umständen zu spät bemerken. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Elektroinstallateur
- Beschriften Sie den Netzstecker, damit er nicht irrtümlich ausgesteckt wird

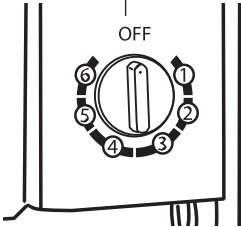


8 Inbetriebnahme

Deutsch



Ein-/Aus-Schalter
und Temperatur-
Einstellung



4. Einschalten und Temperatur wählen

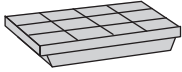
- Der Kühlschrank ist nach dem Einstecken des Netzsteckers betriebsbereit
- Gerät durch Drehen des Ein-/Aus-Schalters einschalten
- Mit Drehregler die gewünschte Temperatur einstellen: «1» für schwache Kühlung, «6» für maximale Kühlung
- Die Stufe «6» braucht am meisten Strom und sollte daher nur verwendet werden, wenn sich tiefgekühlte Speisen im Gefrierfach befinden oder wenn Eiswürfel benötigt werden
- Bei der ersten Inbetriebnahme benötigt der Kühlschrank 2 bis 3 Stunden, um auf die gewünschte Temperatur abzukühlen
- Anschliessend können die **Lebensmittel in den Kühlschrank** gegeben werden

Hinweise:

- Die Temperatur im Innern hängt nebst der Einstellung des Temperaturreglers auch davon ab, wie oft und wie lange die Tür geöffnet wird, wieviele Lebensmittel eingelagert sind und wie hoch die Umgebungstemperatur ist
- Der Stromverbrauch steigt mit der Menge von Lebensmitteln im Gerät
- Falls der Netzstecker gezogen wurde, vor dem erneuten Einstecken 10 Minuten warten
- Keine Flaschen ins Gefrierfach geben (Flaschen bersten und beschädigen das Gerät)
- Gerät abtauen, sobald sich eine 3-4 mm starke Eisschicht gebildet hat (s. Seite 9)

5. Türe öffnen

- Nach dem Schliessen der Kühlschranktür ist ein erneutes Öffnen der Tür schwierig (es bildet sich im Inneren ein Unterdruck)
- **Warten Sie daher zwei bis drei Minuten** mit Öffnen, damit sich der Unterdruck ausgleichen kann
- Türe jeweils nur kurz öffnen, um Energie zu sparen



Eiswürfelschale

- Eiswürfelschale zu 2/3 mit Wasser füllen und diese in das Gefrierfach stellen
- Falls die Schale am Boden anfriert, dürfen keine spitzen oder scharfe Gegenstände zum Ablösen verwendet werden
- Die Eiswürfel lassen sich einfacher aus der Schale lösen, indem diese leicht verbogen wird

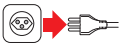
Abtauen

Der Kühlschrank sollte ein- bis zweimal jährlich oder spätestens bei Erreichen einer 3-4 mm dicken Reifschicht abgetaut werden. Eine leichte Reifschicht ist normal. Sie hängt stark von der Umgebung des Gerätes und der Häufigkeit von Türöffnungen ab.

Abtauvorgang am besten dann durchführen, wenn sich nur wenige Lebensmittel im Gerät befinden oder in der Winterzeit (je nach Temperatur können die Speisen in Gefäßen auf dem Balkon zwischengelagert werden).

Wichtig:

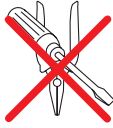
- **Nicht mit elektrischen Geräten (Föhn, Dampfreiniger etc.) abtauen: Stromschlaggefahr! Nicht mit spitzen und scharfen Gegenständen (Messer etc.) Eis entfernen, da dies den Verdampfer beschädigen kann!**
- Gerät ausschalten (Drehschalter auf «OFF» drehen) und Netzstecker ziehen
- Türe öffnen. Lebensmittel entnehmen und eng aneinander in eine Zeitung wickeln und z.B. in eine Kühltasche geben
- Innenwände mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden
- Nachspülen und sorgfältig abtrocknen
- Lebensmittel in Schrank geben und Türe schliessen
- Netzstecker einstecken, Gerät einschalten und gewünschte Temperatur einstellen





10 Störungen

Deutsch



Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den Migros-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

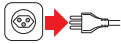
Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Falls Sie eine Störung mit Hilfe der folgenden Übersicht nicht selber beheben können, wenden Sie sich an den nächsten MIGROS-Kundendienst oder an den M-Service (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Fehler	Mögliche Ursache(n)	Behebung
Gerät kühlt nicht	Stromunterbrechung	Sicherung kontrollieren (Licht einschalten; hat es einen Stromausfall?)
	Netzstecker ist nicht / nur lose in der Steckdose	Stecker (ganz) einstecken (Seite 8)
	Gerät abgeschaltet («OFF»)	Ein-/Aus-Schalter in Position «1-6» drehen (Seite 8)
Schwache / nachlassende Kühlleistung oder Kompressor läuft ununterbrochen	Tür wurde häufig geöffnet	Mit Temperatur-Drehregler stärkere Kühlung einstellen (s. Seite 8).
	Es wurden grössere Mengen Lebensmittel auf einmal eingelagert	Nicht zu grosse Mengen gleichzeitig in Kühlschrank geben
	Gefrierfach ist stark vereist	Abtauen (s. Seite 9)
	Kühlmaschine und Wärmetauscher sind stark verstaubt (Rückseite)	Abstauben (s. Seite 11)
	Belüftung des Gerätes behindert	Lüftungsgitter freimachen und Fremdkörper entfernen (s. Seite 7)
Laute Geräusche	Tür ist nicht (ganz) geschlossen	Tür schliessen, Türdichtungsgummi reinigen
	Gerät steht nicht fest und gerade	Unterlegen, bzw. mit Stellfüssen ausgleichen (s. S. 7)
	Gerät steht zu nahe an Wand	Gerät etwas von Wand wegziehen



Aufbewahrung / Wartung



- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Bewahren Sie den Kühlschrank an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf
- Halten Sie die Türe bei längerem Nichtgebrauch offen, um einer Geruchs- oder Schimmelbildung vorzubeugen
- Der Kühlschrank ist wartungsfrei und braucht nicht geschmiert oder geölt zu werden. Kabel und Stecker regelmässig auf Beschädigungen untersuchen

Reinigung



- Gerät in regelmässigen Abständen abtauen (s. Seite 9) und gleichzeitig reinigen
- Netzstecker ziehen!

- Türdichtungsgummi sauber halten
- Lüftungsgitter, Rückwand und Kompressor (auf der Rückseite) ebenfalls in regelmässigen Abständen vorsichtig abstauben (z.B. mit Staubsauger mit aufgesetztem Staubpinsel)



Achtung:

- Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel anwenden



12 Entsorgung

Deutsch



- Verpackungsmaterial korrekt entsorgen
- Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben
- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
- Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)

Technische Daten

Nennspannung		230 Volt / 50 Hz
Nennleistung		50 Watt
Masse Grundgerät		ca. 47.2 x 49.2 x 45 cm (B x H x T)
Länge Netzkabel		ca. 1.7 m
Gewicht Grundgerät		ca. 17 kg
Materialien		Kunststoff / Metall
Nutzzinhalt		40 + 5 = 45 Liter
Stromverbrauch	- jährlich / täglich	106 / 0.29 kWh
Funkentstört		Nach EU-Norm
Zulassung		SEV
M-Garantie		2 Jahre
Service Garantie		5 Jahre
Zubehör	- im Preis inbegriffen	1 Eiswürfelschale

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich



Réfrigérateur table top MI 45 TA+

13

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser cet appareil.

Français

Sommaire

	Page		Page
Consignes de sécurité	14	Problèmes	22
A propos de ce mode d'emploi	15	Rangement / Entretien / Nettoyage	23
Déballage	15	Elimination	24
Éléments de l'appareil et de commande	16	Données techniques	24
Fonctionnement	17		
- Avant la 1ère mise en marche	17		
- Usages de l'appareil	17		
- Emplacement	18		
- Installation	19		
- Brancher l'appareil au courant électrique	19		
- Allumage et sélection de la température	20		
- Ouverture de la porte	20		
- Accessoire	21		
- Dégivrage	21		



14 Consignes de sécurité



Avant de brancher l'appareil au courant électrique veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

- Lire entièrement le mode d'emploi et le conserver pour d'éventuels utilisateurs
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil
- Ne brancher l'appareil qu'à une prise de terre (230 V / 50 Hz) dotée d'une sécurité de 6 A
- Débrancher impérativement l'appareil:
 - avant tout déplacement de l'appareil
 - avant de le nettoyer/ dégivrer
- Ne faites pas passer le cordon sur des angles ou des arêtes vives, ni sur une surface chaude, ne le coincez pas et protégez-le de l'huile
- Contrôlez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Pour éviter tout danger faites remplacer tout cordon endommagé par Migros-Service
- Ne débranchez jamais la fiche, le cordon et l'appareil avec les mains humides ou mouillées. Débrancher l'appareil en saïssissant la prise, mais ne tirez jamais sur le cordon
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de:
 - problème
 - cordon endommagé
 - si celui-ci est tombé ou s'il est endommagéDans ce cas faites contrôler et réparer immédiatement l'appareil par Migros-Service
- Pour choisir l'emplacement de l'appareil, vous devez respecter les points suivants:
 - placez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
 - vous trouverez d'autres indications à la page 18
 - l'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique et ne doit être utilisé que dans des locaux fermés
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine
- Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des recommandations suivantes

- Ne jamais mettre un appareil endommagé en marche, en cas de doute, demander à Migros-Service
- L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique et que ce pourquoi il a été conçu
- Brancher, placer et installer l'appareil en suivant précisément les instructions du fabricant. En cas de doute, adressez-vous à un professionnel. Les paramètres concernant le branchement électrique doivent correspondre aux indications figurant sur la plaquette signalétique
- La sécurité électrique de l'appareil ne peut être garantie que si le système de mise à la terre de l'habitation a été installé conformément aux prescriptions. Ne pas utiliser de rallonge ni de multiprise
- Les réparations et les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par un professionnel
- En cas de problème ou pour effectuer l'entretien, débrancher l'appareil ou éteindre l'interrupteur de sécurité
- Avant d'éliminer un appareil hors d'usage, le débrancher et le rendre inutilisable. Enlever les fermetures à délic et les verrous des appareils hors d'usage afin que les enfants ne risquent pas de rester enfermés à l'intérieur: risque d'asphyxie! Puis procéder à une élimination conforme de l'appareil
- Ne pas endommager l'intérieur ni l'extérieur de l'appareil, ex. en perçant les tuyaux du circuit de refroidissement avec des objets pointus, en pliant les tubes, en grattant le revêtement, etc. Les éclaboussures de liquide de refroidissement peuvent provoquer de graves lésions aux yeux
- Ne pas couvrir ni boucher les orifices de ventilation de l'appareil
- Ne pas conserver de substances explosives dans l'appareil. Les boissons à haute teneur en alcool doivent être entreposées fermées et en position verticale
- Ne pas mettre les bouteilles en verre contenant des liquides pouvant geler ni des boissons gazeuses dans le compartiment congélation/compartiment à glaçons
- Ne pas absorber de glaçons et glaces à l'eau juste à leur sortie du compartiment congélation/compartiment à glaçons, cela pourrait provoquer des gelures
- Le contenu des accumulateurs de froid n'est pas destiné à la consommation
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ou dans les réfrigérateurs et congélateurs, conserver les clés (lorsqu'il y en a) hors de leur portée





A propos de ce mode d'emploi

15

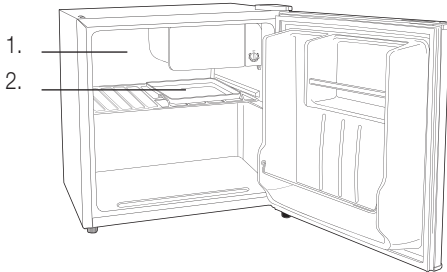
Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour toute information ou tout problème insuffisamment ou non traité dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à notre service clients pour les réfrigérateurs au numéro de téléphone suivant: 0848 121 122.

Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.

Déballage

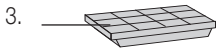
Français

– Sortir le réfrigérateur de son emballage



– **Veillez vérifier après déballage de l'appareil que tous les éléments suivants sont présents:**

1. réfrigérateur
2. bac de récupération d'eau
3. bac à glaçons (1 bac)



– **Nettoyer soigneusement le bac de récupération d'eau et le bac à glaçons.** Nettoyer le réfrigérateur avec un chiffon légèrement humide, puis l'essuyer

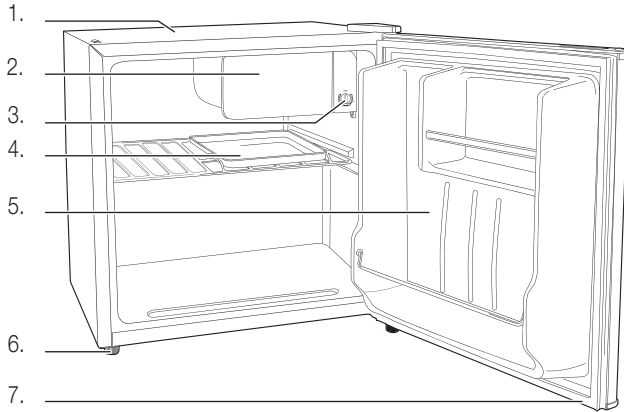
– **Veillez vérifier que la tension d'alimentation (230 V) correspond à la tension de l'appareil (voir plaquette signalétique de l'appareil)**

– **Détruisez tous les sachets en plastique,** afin d'éviter que les enfants puissent s'en servir de jouet, ce qui serait dangereux!



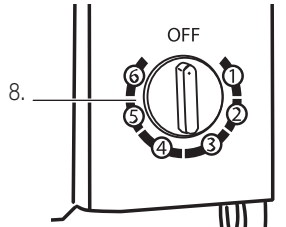
16 Éléments de l'appareil et de commande

Français



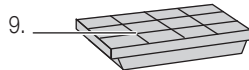
Réfrigérateur:

1. Partie supérieure avec grille d'aération (ne pas découvrir, ne pas poser d'objets lourds dessus!)
2. Compartiment congélation
3. Interrupteur marche/arrêt et régulateur de température
4. Bac de récupération d'eau (amovible)
5. Porte avec compartiment à boissons
6. Pieds
7. Joints caoutchouc (maintenir propres)



Éléments de commande:

8. Interrupteur marche/arrêt et régulateur de température:
 - OFF: éteint
 - 1: haute température
 - 6: basse température (= froid max.)



Accessoire:

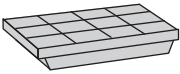
9. Bac à glaçons



Avant la première mise en service

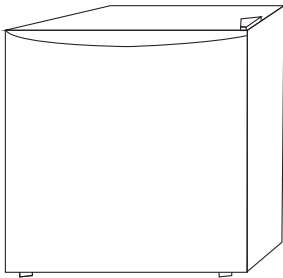
Faites très attention car une manipulation inadéquate du courant électrique peut être fatale. Veuillez lire avant les consignes de sécurité de la page 14 et respecter les consignes suivantes:

- Ne nettoyer le réfrigérateur qu'après l'avoir débranché
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs et frais
- Pendant le transport, ne pas pencher l'appareil à plus de 45° et ensuite le laisser au repos pendant au moins 2 heures. *Ne pas* le brancher au courant électrique (risque de l'endommager)



Avant la première mise en service, nettoyer soigneusement le bac de récupération d'eau et le bac à glaçons à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle. Nettoyer le réfrigérateur, à l'intérieur et à l'extérieur, avec un chiffon légèrement humide, puis l'essuyer soigneusement (voir «Nettoyage» page 23).

Usages de l'appareil



Ce réfrigérateur vous permet de conserver les aliments au froid dans les meilleures conditions possibles.



Recommandation:

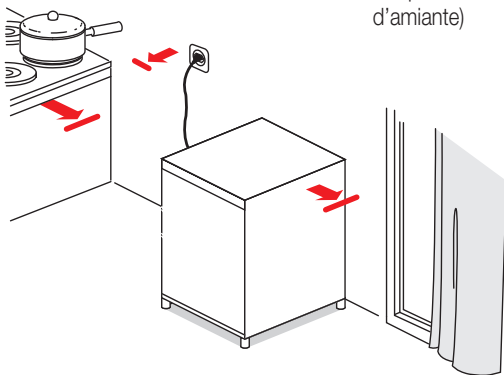
- ce réfrigérateur n'est destiné qu'à un usage domestique

1. Emplacement

Pour choisir l'emplacement de l'appareil, vous devez respecter les points suivants:

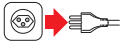


- **Ne pas brancher l'appareil!**
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
- Placez l'appareil dans une pièce sèche et bien ventilée; dans des pièces très humides, l'humidité pourrait endommager l'appareil. Ne pas le placer en extérieur!
- Ne pas placer l'appareil dans des locaux où il fait très chaud cela peut en déranger le bon fonctionnement
- Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil ou près d'un chauffage ou d'une cuisinière. La puissance de réfrigération serait alors insuffisante et cela augmenterait considérablement la consommation électrique
- Si on ne peut éviter de le placer à proximité d'une source de chaleur, maintenir alors **une distance minimum** entre les deux appareils:
 - à 3 cm d'une cuisinière électrique et à 30 cm d'une cuisinière au charbon ou à pétrole
 - à 2 cm d'un autre réfrigérateur ou congélateur (distance pour l'aération en raison de la formation d'eau de condensation)
 - ou placez une plaque isolante entre les deux appareils (pas d'amiante)





2. Installation



- **Ne pas brancher l'appareil!**
- Avant de poser votre appareil à l'emplacement désiré, **vérifiez que les tuyaux du circuit à l'arrière de l'appareil n'ont pas été pliés** pendant le transport, qu'ils tiennent bien à l'appareil ou qu'ils ne touchent pas la paroi. Cela pourrait provoquer des bruits désagréables lors du fonctionnement
- La hauteur des deux pieds avant se règle individuellement, il suffit de les tourner (ex. en cas de sol irrégulier). Choisissez une surface stable!

3. Branchement au courant électrique

Respectez les consignes de sécurité de la page 14.



- **Ne pas brancher l'appareil!**
Important: avant de brancher le réfrigérateur au courant électrique, le laisser en position verticale pendant au moins 2 heures afin que le liquide de refroidissement puisse se répandre à l'intérieur du circuit! *Sinon cela endommagerait l'appareil (perte de la garantie!*

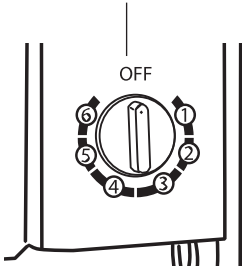
- **Ne pas utiliser de rallonge ni de multiprise**
- Pendant ce temps, nettoyer l'intérieur du réfrigérateur avec un chiffon légèrement humide et le sécher soigneusement (voir aussi «Nettoyage» page 23)

Conseils:

- Brancher le **réfrigérateur** à la même sécurité que celle de l'éclairage (ex. dans la cave). Si la sécurité devait se déclencher vous vous apercevriez du problème en allumant la lumière (celle-ci ne s'allumerait pas). Avec une sécurité indépendante vous risquez de vous apercevoir du problème trop tard. En cas de doute, demandez à un électricien
- Mettre une marque ou un repère à la fiche du cordon électrique afin de ne pas risquer de la débrancher par inadvertance



Interrupteur marche/
arrêt et régulateur de
température



Français

4. Allumer le réfrigérateur et régler la température

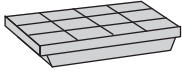
- Le réfrigérateur est prêt à fonctionner dès qu'il est branché
- Allumer l'appareil en **tournant l'interrupteur marche/arrêt**
- **Régler la température désirée à l'aide du régulateur: «1» pour le refroidissement le plus bas, «6» pour le refroidissement maximal**
- **Le degré «6» consomme davantage d'électricité et ne doit donc être utilisé que lorsqu'il y a des aliments congelés dans le compartiment congélation ou si vous avez besoin de glaçons**
- Lors de la première mise en marche, il faut laisser le réfrigérateur se refroidir à la température désirée pendant 2 à 3 heures
- Ensuite il est possible de placer **les aliments dans le réfrigérateur**

Recommandations:

- La température interne dépend de la température réglée mais aussi de la fréquence et de la durée d'ouverture de la porte, de la quantité des aliments entreposés et de la température ambiante
- Plus il y a d'aliments dans le réfrigérateur, plus la consommation électrique est élevée
- Si la fiche du cordon est débranchée, attendre 10 minutes avant de la rebrancher
- Ne pas mettre de bouteilles dans le compartiment congélation (les bouteilles éclatent et peuvent endommager le réfrigérateur)
- Dégivrer le réfrigérateur dès qu'il y a 3 à 4 mm de givre (voir page 21)

5. Ouverture de la porte

- Lorsqu'on vient juste de fermer la porte, la réouverture est difficile (création d'une pression interne)
- **Attendre 2 à 3 minutes** avant de rouvrir la porte afin que la pression puisse diminuer
- Ne pas laisser la porte ouverte trop longtemps pour économiser l'énergie



Bac à glaçons

- Remplir d'eau le bac à glaçons aux 2/3 et le placer dans le compartiment congélation
- Si le bac est collé, ne pas utiliser d'objets pointus ou coupants pour le détacher
- En pliant légèrement le bac à glaçons, ceux-ci se détachent facilement

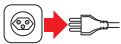
Dégivrage

Le réfrigérateur doit être dégivré 1 à 2 fois par an ou dès qu'une couche de givre de 3 à 4 mm s'est formée. La présence d'une très fine couche de givre est normale. Cela dépend de l'environnement de l'appareil et de la fréquence d'ouverture de la porte.

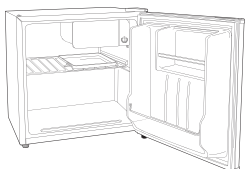
Le mieux est de procéder au dégivrage lorsqu'il y a peu d'aliments dans le réfrigérateur ou en hiver (selon la température, vous pouvez mettre les aliments dans des récipients et les entreposer sur le balcon).

Important:

- **Ne pas dégivrer avec des appareils électriques (sèche-cheveux, nettoyeur à vapeur, etc.): risque de décharge électrique! Ne pas enlever la glace avec un objet pointu ou coupant (couteau, etc.) cela pourrait endommager l'appareil!**
- Eteindre l'appareil (tourner l'interrupteur sur «OFF») et le débrancher
- Ouvrir la porte. Sortir les aliments et les envelopper dans du journal ou par ex. les mettre dans un sac congélation
- Nettoyer les parois internes à l'éponge à l'eau chaude et/ou avec un produit de nettoyage neutre. Ne pas utiliser de produits ou d'accessoires abrasifs
- Rincer, puis essuyer soigneusement
- Remettre les aliments dans le réfrigérateur et fermer la porte
- Brancher le réfrigérateur, l'allumer et régler la température



22 Problèmes



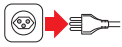
L'appareil ne doit être réparée que par Migros-Service. Des réparations effectuées par des non professionnels et l'emploi de pièces de rechange non originales peuvent présenter un danger pour l'utilisateur.

En cas de réparation non conforme et de dommages éventuels MIGROS décline toute responsabilité et sa garantie s'arrête.

Si vous ne réussissez pas à résoudre un problème de fonctionnement à l'aide du tableau suivant, adressez-vous au service clientèle MIGROS le plus proche ou à M-Service (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Français

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
L'appareil ne fait pas de froid	Coupure de courant	Contrôler la sécurité (allumer la lumière; y a-t-il une coupure de courant?)
	La fiche du cordon d'alimentation est mal ou pas branchée	Bien brancher la fiche (voir page 20)
	Appareil éteint («OFF»)	Tourner l'interrupteur sur «1-6» (voir page 20)
Puissance de refroidissement faible/insuffisante ou le compresseur marche sans arrêt	Porte ouverte fréquemment	Augmenter le refroidissement à l'aide du régulateur de température (voir page 20). Ne pas trop remplir le réfrigérateur
	Il y a une grosse quantité d'aliments entreposés	
	Le compartiment congélation est très givré	Dégivrer (voir page 21)
	Le réfrigérateur et l'échangeur thermique sont sales (à l'arrière)	Dépoussiérer (voir page 23)
	La ventilation de l'appareil est obstruée	Libérer les grilles d'aération et éliminer les corps étrangers (voir page 19)
	La porte n'est pas bien fermée	Fermer la porte, nettoyer les joints en caoutchouc
L'appareil fait du bruit	L'appareil n'est pas stable ni d'aplomb	Régler les pieds pour corriger la position (voir page 19)
	L'appareil est trop près du mur	Eloigner l'appareil du mur



Rangement / Entretien

- Si l'appareil doit rester longtemps sans servir, éteignez-le et débranchez-le
- Rangez-le dans un endroit sec, propre et hors de portée des enfants
- Laissez la porte ouverte si celui-ci reste longtemps sans servir pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures
- Votre réfrigérateur ne nécessite aucun entretien et ne doit être ni graissé, ni huilé. Contrôlez régulièrement l'état de la fiche et du cordon d'alimentation



Nettoyage

- Dégivrer le réfrigérateur régulièrement (voir page 21) et le nettoyer en même temps
- Le débrancher !

- Maintenir propres les joints en caoutchouc de la porte
- Dépoussiérer soigneusement et régulièrement les grilles de ventilation, l'arrière du réfrigérateur et le compresseur (à l'arrière), utiliser par ex. l'aspirateur équipé d'une brosse à poussière



Attention:

- N'utiliser aucun produit ou accessoires de nettoyage corrosifs ou abrasifs

24 Elimination



- Eliminer correctement le matériel d'emballage
- Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme
- Eliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé
- Ne pas le jeter avec les ordures ménagères! (protection de l'environnement!)

Français

Données techniques

Tension de réseau	230 volts / 50 Hz
Puissance	50 watts
Dim. app. de base	env. 47.2 x 49.2 x 45 cm (l x H x P)
Longueur du cordon	env. 1.7 m
Poids app. de base	env. 17 kg
Matériaux	plastique / métal
Contenance	40 + 5 = 45 litres
Consom. électrique	- par an / par jour 106 / 0.29 kWh
Antiparasité	selon norme UE
Homologation	SEV
M-Garantie	2 ans
Service Garantie	5 ans
Accessoire	- inclus dans le prix 1 bac à glaçons

Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich



Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina		Pagina
Avvertenze di sicurezza	26	Guasti	34
A proposito delle istruzioni d'uso	27	Custodia / Manutenzione / Pulizia	35
Disimballaggio	27	Smaltimento	36
Elenco delle parti e degli elementi di comando	28	Dati tecnici	36
Messa in funzione	29		
- Prima della messa in funzione iniziale	29		
- Modo d'uso	29		
- Luogo di collocazione	30		
- Collocazione	31		
- Allacciamento alla rete elettrica	31		
- Accensione e selezione della temperatura	32		
- Apertura della porta	32		
- Accessorio	33		
- Sbrinamento	33		



Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, prendersi il tempo per leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad eventuali altri utenti
- Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio
- Allacciare l'apparecchio unicamente ad una presa di corrente con messa a terra (230 V / 50 Hz) con una protezione di 6 A
- Staccare assolutamente la spina:
 - prima di spostare l'apparecchio
 - prima di pulirlo / sbrinarlo
- Non far penzolare il cavo su angoli e spigoli né incastrarlo. Non mettere né far penzolare il cavo su oggetti roventi; proteggerlo dall'olio
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare rischi, far sostituire il cavo danneggiato soltanto presso Migros-Service
- Non toccare mai la spina, il cavo né l'apparecchio con le mani umide o bagnate. Estrarre sempre la spina senza tirare il cavo
- Non mettere in funzione l'apparecchio:
 - in caso di guasto
 - di cavo danneggiato
 - di caduta dell'apparecchio o in presenza di altri danneggiamenti
 In questi casi far controllare e riparare l'apparecchio presso Migros-Service
- Nella scelta del luogo di collocazione, attenersi ai seguenti punti:
 - Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente
 - Osservare ulteriori indicazioni a pagina 30
 - L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico; va utilizzato in locali chiusi
- Usare soltanto pezzi di ricambio originali
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o possono farlo soltanto sotto sorveglianza
- Il fabbricante non risponde in caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni
- Non mettere in funzione l'apparecchio danneggiato, nel dubbio consultare Migros-Service

- Utilizzare l'apparecchio in una normale economia domestica e solo per lo scopo cui è destinato
- Eseguire l'allacciamento, la collocazione e l'installazione secondo le precise istruzioni del fabbricante. Le disposizioni relative all'allacciamento elettrico e le indicazioni sulla targhetta di designazione devono concordare
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio può essere garantita soltanto se il sistema di messa a terra dell'abitazione è installato secondo le prescrizioni vigenti. Non utilizzare prolunghe né prese multiple
- Riparazioni e interventi all'apparecchio possono essere eseguiti soltanto da personale specializzato
- In caso di guasto o di manutenzione, staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica. Estrarre la spina oppure spegnere l'interruttore di sicurezza
- Prima di rottamare vecchi apparecchi non più in uso, renderli inservibili togliendone la spina e il cavo. Rimuovere e distruggere le serrature a scatto e i lucchetti, in modo che i bambini non possano restare imprigionati all'interno dell'apparecchio - pericolo di asfissia! Smaltire l'apparecchio secondo le regole
- Non danneggiare l'apparecchio all'esterno o all'interno, ad es. bucando i canali del fluido refrigerante con oggetti appuntiti, piegando i tubi, grattando i rivestimenti superficiali, ecc. Eventuali spruzzi di fluido refrigerante possono causare lesioni agli occhi
- Non coprire né ostruire i fori di ventilazione dell'apparecchio
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive. I superalcolici vanno chiusi in contenitori ermetici e conservati in posizione verticale
- Non depositare nello scomparto congelazione le bottiglie di vetro con liquidi che possono congelare, nonché le bevande gasate
- Non ingerire cubetti di ghiaccio e ghiaccioli subito dopo averli tolti dallo scomparto congelazione, poiché potrebbero provocare scottature da freddo
- Il liquido contenuto nelle piastre eutettiche non è destinato al consumo
- Impedire che i bambini giochino con o dentro ai congelatori e ai frigoriferi - conservare le eventuali chiavi dei congelatori fuori dalla portata dei bambini



A proposito delle istruzioni d'uso

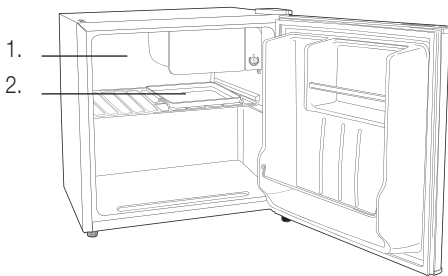
27

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi al servizio di consulenza alla clientela che si occupa di refrigeratori, al numero di telefono 0848 121 122.

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.

Disimballaggio

– Togliere il frigorifero dall'imballaggio

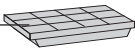


1.
2.

– **Controllare che i seguenti elementi siano presenti nell'imballaggio:**

1. Frigorifero
2. Vaschetta di raccolta per l'acqua
3. Bacinella per cubetti di ghiaccio (1 pezzo)

3.



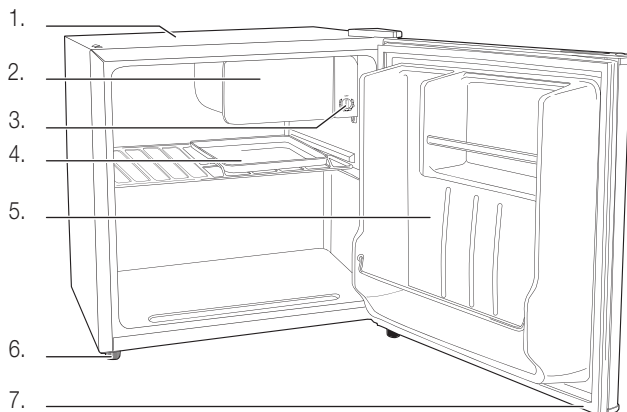
– **Pulire a fondo la bacinella per cubetti di ghiaccio e la vaschetta di raccolta per l'acqua.** Pulire il frigorifero con un panno umido e asciugare

– **Controllare che la tensione di rete (230 V) corrisponda a quella indicata sulla targhetta di designazione**

– **Distruggere eventuali sacchetti di plastica,** che potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini

Italiano

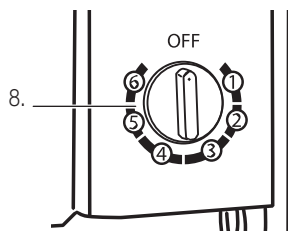
28 Elenco delle parti e degli elementi di comando



Frigorifero:

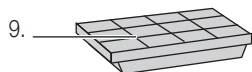
1. Parte superiore con griglia di ventilazione (non coprire, non appoggiarvi sopra oggetti pesanti!)
2. Scomparto congelazione
3. Interruttore acceso/spento e regolazione della temperatura
4. Vaschetta per la raccolta dell'acqua (estraibile)
5. Porta con scomparti bevande
6. Piedini
7. Gomma di guarnizione (da mantenere ben pulita)

Italiano



Elemento di comando:

8. Interruttore acceso/spento e regolazione della temperatura:
 - OFF: spento
 - 1: temperatura più alta
 - 6: temperatura più bassa (= raffreddamento massimo)



Accessorio:

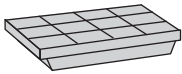
9. Bacinella per cubetti di ghiaccio



Prima della messa in funzione iniziale

Attenzione: l'uso inappropriato della corrente elettrica può essere fatale. Leggere quindi le avvertenze di sicurezza a pagina 26 e osservare le seguenti misure di sicurezza:

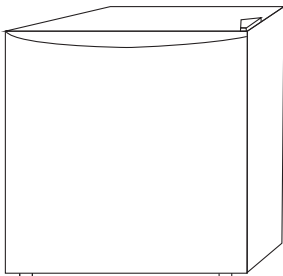
- La pulizia può avvenire soltanto dopo aver estratto la spina dalla presa di corrente
- Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti e freschi
- Durante il trasporto non ruotare l'apparecchio per più di 45° e in seguito lasciarlo riposare per almeno 2 ore. **NON** allacciarlo alla corrente elettrica (potrebbe rimanerne danneggiato!)



Prima dell'uso iniziale, lavare a fondo la bacinella per cubetti di ghiaccio e la vaschetta per la raccolta d'acqua con acqua calda e un po' di detersivo. L'apparecchio va pulito esternamente e internamente con un panno umido e va asciugato bene (vedi «Pulizia» a pagina 35).

Modo d'uso

Con questo frigorifero è possibile refrigerare alimenti, che potranno così essere meglio conservati.



Nota:

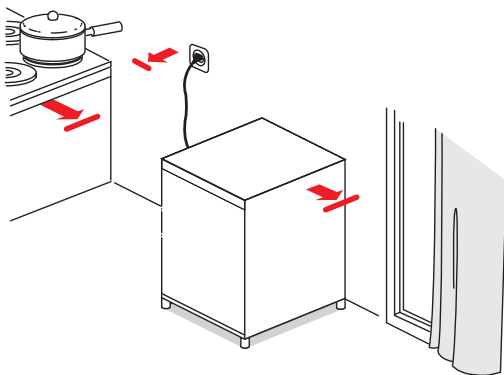
- Il frigorifero è destinato esclusivamente ad uso domestico

1. Luogo di collocazione

Nella scelta del luogo di collocazione, osservare i seguenti punti:



- **Non inserire la spina nella presa di corrente!**
- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana e non direttamente sotto una presa di corrente
- Collocare l'apparecchio in un locale asciutto, aerato; in taluni locali, la forte umidità dell'aria potrebbe danneggiare l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto!
- I locali particolarmente freddi oppure estremamente caldi non sono adatti a ospitare l'apparecchio
- Non sottoporre l'apparecchio all'irradiazione solare diretta, né collocarlo in prossimità del riscaldamento o della stufa. La potenza di refrigerazione sarebbe troppo bassa e il consumo di energia elettrica aumenterebbe notevolmente
- Nel caso sia impossibile evitare che nelle vicinanze dell'apparecchio ci sia una fonte di calore, osservare le seguenti **distanze minime**:
 - 3 cm dalla cucina elettrica e 30 cm dagli impianti a carbone e a olio
 - 2 cm da un frigorifero o da un congelatore (distanza di aerazione a causa della formazione di acqua di condensa)
 - oppure porre tra i due apparecchi un pannello isolante idoneo (non l'amianto!)





2. Collocazione

- **Non inserire la spina nella presa di corrente!**
- Prima di piazzare l'apparecchio nel luogo prescelto, è necessario **controllare che sul retro dell'apparecchio i tubi non si siano piegati** a causa del trasporto, che non aderiscano all'apparecchio e non tocchino la parete, ciò che, durante il funzionamento, potrebbe generare fastidiosi rumori
- Girando i piedini anteriori è possibile adattare l'altezza (per es. se il pavimento non è perfettamente piano). Badare che la posizione dell'apparecchio sia ben stabile!



3. Allacciamento alla rete elettrica

Osservare le avvertenze di sicurezza a pagina 26.

- **Non inserire la spina nella presa di corrente!**
Importante: Prima di allacciare alla corrente e accendere l'apparecchio, lasciarlo per almeno 2 ore in posizione verticale per dal modo al liquido refrigerante di refluire nella macchina frigorifera! *L'apparecchio altrimenti si danneggia (nessuna garanzia)!*

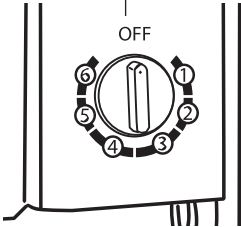
- **Non utilizzare prolunghe né prese multiple**
- Nell'attesa, pulire l'apparecchio internamente con un panno umido, quindi asciugare (vedi anche «Pulizia» a pagina 35)

Suggerimenti:

- Allacciare l'**apparecchio** allo stesso interruttore di sicurezza dell'illuminazione (ad es. in cantina). Se l'interruttore di sicurezza, infatti, dovesse scattare inavvertitamente, ci si accorgerebbe del problema accendendo la luce (resta spenta). Con un interruttore di sicurezza indipendente, invece, ci si accorgerebbe del problema troppo tardi. In caso di dubbio consultare un elettrotecnico
- Contrassegnare la spina dell'apparecchio in modo da non rischiare di disinserirla erroneamente



Interruttore
acceso/spento e
regolazione della
temperatura



Italiano

4. Accensione e selezione della temperatura

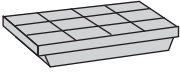
- Dopo aver inserito la spina nella presa di corrente, il frigorifero è pronto all'uso
- **Accendere** l'apparecchio **girando l'interruttore acceso/spento**
- **Tramite la medesima manopola impostare la temperatura: «1» per una refrigerazione moderata, «6» per la refrigerazione massima**
- **Il livello massimo di refrigerazione «6» necessita una grande quantità di energia, di conseguenza utilizzarlo unicamente quando nel reparto di congelazione vi sono alimenti, oppure quando si necessitano cubetti di ghiaccio**
- Alla messa in funzione iniziale il frigorifero necessita da 2 a 3 ore per raggiungere la temperatura di refrigerazione desiderata
- In seguito è possibile **caricarlo con gli alimenti da tenere al fresco**

Note:

- La temperatura interna, al di là della regolazione della temperatura, dipende anche dalla frequenza e dal tempo di apertura della porta, da quanti alimenti sono depositati nel frigorifero e quanto è alta la temperatura ambientale
- Il consumo di energia elettrica sale in proporzione alla quantità di alimenti nel frigorifero
- Dopo aver staccato la spina è necessario attendere 10 minuti prima di reinserirla
- Non mettere bottiglie nello scomparto congelazione (potrebbero scoppiare e danneggiare il frigorifero)
- Sbrinare l'apparecchio non appena si è formato uno strato di 3-4 mm di brina (vedi pagina 33)

5. Apertura della porta

- Dopo la chiusura della porta del frigorifero, si fa fatica a riaprire la porta (si forma all'interno una pressione negativa)
- **Attendere perciò due o tre minuti** prima di aprire, in modo che la pressione si livelli
- Per risparmiare energia, aprire la porta soltanto per breve tempo



Bacinella per cubetti di ghiaccio

- Riempire d'acqua per 2/3 la bacinella per cubetti di ghiaccio e riporla nello scomparto congelazione
- Per staccare la bacinella attaccata al fondo dello scomparto non bisogna utilizzare oggetti appuntiti o taglienti
- Incurvando leggermente la bacinella, è più facile rimuovere i cubetti di ghiaccio

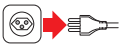
Sbrinamento

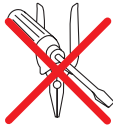
Il frigorifero dovrebbe essere sbrinato una o due volte all'anno oppure al più tardi quando si è formato uno strato di brina di 3-4 mm. La formazione di un leggero strato di brina è normale, dipende molto dall'ambiente circostante e dalla frequenza con cui si apre la porta.

È meglio eseguire il processo di sbrinamento quando ci sono pochi alimenti nel frigorifero oppure durante l'inverno (a seconda della temperatura gli alimenti possono essere conservati sul balcone durante lo sbrinamento).

Importante:

- **Non sbrinare lo scomparto congelazione con apparecchi elettrici (asciugacapelli, pulitore a vapore, ecc.): pericolo di scossa elettrica! Non togliere il ghiaccio con oggetti appuntiti o taglienti (coltelli, ecc.). L'apparecchio potrebbe rimanerne danneggiato!**
- Spegnere l'apparecchio (girare l'interruttore acceso/spento su «OFF») ed estrarre la spina dalla presa di corrente
- Aprire la porta. Togliere gli alimenti e avvolgerli ben compatti in un giornale e porli per es. in una borsa refrigerante
- Pulire le pareti interne del frigorifero con una spugna e una soluzione di acqua tiepida e/o un detersivo neutro. Non impiegare detersivi corrosivi o oggetti per la pulizia abrasivi
- Risciacquare e asciugare con cura
- Riporre nel frigorifero gli alimenti e chiudere la porta
- Inserire la spina, accendere l'apparecchio e impostare la temperatura desiderata





Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo presso Migros-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente.

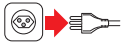
In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso si estingue anche il diritto alla garanzia.

Nel caso in cui non si riesca a risolvere un problema con l'ausilio della seguente tabella, rivolgersi al servizio clienti più vicino della MIGROS oppure contattare il M-Service (numero di telefono sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Disturbo	Possibile(i) causa(e)	Soluzione
Il frigorifero non raffredda	interruzione di corrente	controllare il fusibile (accendere la luce per verificare se manca corrente)
	spina non inserita/inserita male nella presa di corrente	inserire la spina completamente (pagina 32)
	apparecchio spento («OFF»)	girare la manopola sulla posizione «1-6» (pagina 32)
Rendimento debole / in calo oppure il compressore è costantemente in funzione	frequente apertura della porta	tramite l'apposita manopola impostare una maggiore refrigerazione (pagina 32). Non mettere troppi alimenti in frigorifero
	stoccaggio di una grande quantità di alimenti in una sola volta	
	nello scomparto congelazione si è formata troppa brina	sbrinare (pagina 33)
	la macchina frigorifera e lo scambiatore termico sono molto impolverati (retro)	spolverare (pagina 35)
	ventilazione dell'apparecchio ostruita	liberare la griglia di ventilazione ed eliminare i corpi estranei (pagina 31)
	la porta non è chiusa (completamente)	chiudere la porta, pulire la guarnizione di gomma
Forti rumori	l'apparecchio non è ben stabile e diritto	livellarlo, risp. regolare i piedini (pagina 31)
	l'apparecchio è troppo vicino alla parete	allontanarlo un poco



Custodia / Manutenzione



- In caso di mancato uso, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente
- Conservare il frigorifero in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini
- In caso di mancato uso per un periodo di tempo più lungo, lasciare la porta aperta, per prevenire la formazione di cattivi odori o di muffa
- Il frigorifero non necessita di manutenzione e non deve essere lubrificato né oliato. Controllare regolarmente che il cavo e la spina non siano danneggiati

Pulizia



- A intervalli regolari, sbrinare e pulire contemporaneamente il frigorifero (vedi pagina 33)
- Estrarre la spina!

- Mantenere pulita la guarnizione in gomma della porta
- Pulire sempre a intervalli regolari anche la griglia di ventilazione, la parete posteriore e il compressore (sul retro) spolverandoli con cura (per es. con l'aspirapolvere con l'apposito pennello per la polvere)



Attenzione:

- Non impiegare detersivi corrosivi o oggetti per la pulizia abrasivi



- Consegnare gli apparecchi inutilizzati presso un punto vendita per poterli smaltire gratuitamente come si conviene
- Smaltire immediatamente gli apparecchi con guasti pericolosi, assicurandosi che non possano più essere utilizzati
- Non smaltire gli apparecchi coi rifiuti domestici (tutela dell'ambiente!)

Dati tecnici

Tensione nominale		230 Volt / 50 Hz
Potenza nominale		50 Watt
Volume dell'apparecchio di base		ca. 47.2 x 49.2 x 45 cm (L x A x P)
Lunghezza del cavo		ca. 1.7 m
Peso dell'apparecchio di base		ca. 17 kg
Materiali		plastica / metallo
Volume utile		40 + 5 = 45 litri
Consumo energetico	- all'anno / al giorno	106 / 0.29 kWh
Deparassitato		secondo le norme UE
Approvato		SEV
M-Garanzia		2 anni
Garanzia del servizio		5 anni
Accessorio	- compreso nel prezzo	1 bacinella per cubetti di ghiaccio

Con riserva di modifiche di costruzione e di esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnologico.





Garantie / Garantie / Garanzia



2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen.

Garantieschein oder Kaufnachweis (Kasabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS Service

Bei technischen Problemen können Sie sich an die Nummer 0848 121 122 wenden.

Le 0848 121 122 est à votre disposition en cas de problème.

Il nostro servizio clientale è a vostra disposizione allo 0848 121 122.



M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. 0848 84 0848:

Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
Samstag 08.30 – 17.30
(8 Rp./Min. 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp./Min von 17.00 – 18.30 Uhr und Samstag).

www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de 8h30 à 17h30 (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30 et samedi).

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni:

0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.30 e il sabato dalle 08.30 alle 17.30

(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00, 4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30 e sabato).

www.migros.ch/contacto

